



# AMTSBLATT FÜR DIE STADT AKEN (ELBE)

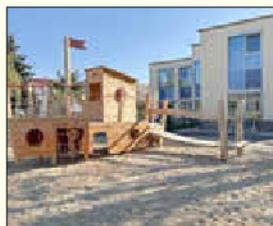
einschließlich der Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susigke

Spatenstich nach langer Wartezeit:  
Straßenbau „Zum Burglehn“ startet



S. 4

Auf in die Kita Borstel  
zur Spielplatzöffnung!



S. 15

120 Jahre Männerchor Aken 1905 e.V.-  
Jubiläumskonzert in der Marienkirche



S. 17



Foto: Christoph Naumann

## Aus dem Inhalt

- ▶ Bekanntmachung Einladung 8. Sitzung des Stadtrates am 22.05.2025
Seite 8
- ▶ Bekanntmachung des Unterhaltungsverbandes „Taube-Landgraben“:  
Vorschläge der Interessenverbände für die Berufung in den Verbandsausschuss
Seite 8
- ▶ Bekanntmachung der Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe)
Seite 8/9

## Service- und Notrufnummern

### Allgemeinmedizin

Die ärztliche Versorgung der Stadt Aken (Elbe) mit ihren Ortschaften Kleinzerbst, Kühren, Mennewitz und Susigke erfolgt einheitlich. Der diensthabende Bereitschaftsarzt ist montags, dienstags und donnerstags von 19:00 bis 07:00 Uhr des Folgetages, mittwochs und freitags von 14:00 bis 07:00 Uhr des Folgetages sowie an den Wochenenden und Feiertagen von 07:00 bis 07:00 Uhr des Folgetages über die zentrale Notdiensttelefonnummer **116117** bundesweit oder über die Rettungsleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter der Telefonnummer 03493 513150 erreichbar. Außerhalb der Notdienstzeiten melden sich bitte alle Patienten im Bedarfsfall bei ihren jeweiligen Hausärzten. Diese geben Auskunft, auch über den Anrufbeantworter, bei welchem Arzt sich dringend behandlungsbedürftige Patienten vorstellen können.

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Bitte entnehmen Sie die Bereitschaftsdienste für die Apotheken dem aktuellen Aushang an den Türen der Akener Apotheken. Die aktuellen Notdienstpläne können auch unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) abgerufen werden.

### Stadt Aken (Elbe)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet der Stadt Aken (Elbe) und in den Ortschaften ist wie folgt geregelt: Zur Gefahrenabwehr ist außerhalb der Dienstzeiten des Ordnungsamtes der Stadt Aken (Elbe) prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter der Tel.-Nr. 03493513150 zu informieren.

### Der Stadtrat und seine Ausschüsse tagen wie folgt:

Betriebsausschuss	15.05.2025
Ausschuss für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung	20.05.2025
Haushalts- und Finanzausschuss	04.06.2025
Hauptausschuss	12.06.2025
Stadtrat	22.05./26.06.2025

### Stadtwerke Aken (Elbe)

Köthener Chaussee 1  
06385 Aken (Elbe)  
Tel.: 034909 88710  
Fax: 034909 88715  
E-Mail: [info@stadtwerke-aken.de](mailto:info@stadtwerke-aken.de)  
Web: [www.stadtwerke-aken.de](http://www.stadtwerke-aken.de)

### Telefonische Erreichbarkeit des Bereitschaftsdiensts bei Störungen und Havarien in der Trinkwasser- und Fernwärmeversorgung:

Montag bis Freitag in der Zeit von 15:00 Uhr bis 06:30 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Telefonnummer 0172 6308264.

### Abwasserzweckverband Aken (Elbe)

Köthener Chaussee 01  
06385 Aken (Elbe)  
Tel.: 034909 337-6  
Fax: 034909 337-70  
E-Mail: [azv\\_aken@t-online.de](mailto:azv_aken@t-online.de)  
[www.azvaken.de](http://www.azvaken.de)  
Bereitschaftsdienst: 0177 241 42 33

### Stadtverwaltung Aken (Elbe)

Tel.: 034909/803, Fax: 034909/80412  
E-Mail: [info@aken.de](mailto:info@aken.de)  
Presseanfragen: [pressestelle@aken.de](mailto:pressestelle@aken.de)  
Internet: [www.aken.de](http://www.aken.de)  
Allgemeine Sprechzeiten  
Montag – Mittwoch 09:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr sowie 13:00 – 18:00 Uhr  
Freitag geschlossen

### Bürgermeistersprechstunde

Die Bürgermeistersprechstunde findet

am Donnerstag, dem 15.05.2025,  
in der Zeit von 16:00 bis **17:30 Uhr**  
und  
am Donnerstag, dem 05.06.2025  
in der Zeit von 16:00 bis 18:00 Uhr

im Büro des Bürgermeisters (Rathaus, Markt 11) statt.

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

Der Bereitschaftsdienst ist an allen Wochenenden in der Zeit

von 10:00 – 12:00 Uhr sowie 17:00 – 18:00 Uhr

erreichbar. Eine aktuelle Auskunft, welche Praxis für den jeweiligen Bereitschaftsdienst eingeteilt ist, erhalten Sie telefonisch über die Rettungsleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter 03493 513150.

## Grußwort des Bürgermeisters

### Liebe Akenerinnen und Akener, liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften,

wenn der Mai kommt, beginnt das große Erwachen an der Elbe. Der Fluss, der unsere Stadt und Ortschaften so sehr prägt, trägt wieder das volle Licht des Frühlings auf seinem Rücken. Die Auen werden sattgrün, die Vögel rufen zurück in die Weite, und das Leben klopft an – mal laut, mal leise, aber eindringlich.

Wer diese besondere Stimmung mit allen Sinnen erleben möchte, dem empfehle ich von Herzen unsere BIRD & BIKE-Touren durch das Biosphärenreservat Mittel Elbe. Unter der fachkundigen Leitung von Luisa Höppner geht es **am Samstag, dem 17. Mai bzw. 24. Mai 2025, jeweils ab 07:30 Uhr** vom „Kneipp Wasser- und Gesundheitspark“ Aken (Elbe) aus mit dem Rad hinaus ins „Wulfener Bruch“ bzw. in die Steutzer Aue bis Breithagen (2 Fahrrfahrten), um Blaukehlchen, Ortolan, Wiedehopf und Co. singen zu hören. Radeln, lauschen, staunen und entdecken Sie die Natur – besser lässt sich der Mai kaum begrüßen. Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 034909 80417.

Am 29.05.2025 wird am 40. Tag der Osterzeit bzw. 39 Tage nach dem Ostersonntag „Christi Himmelfahrt“ gefeiert. Ein Fest, welches somit immer auf den Donnerstag fällt. Im christlichen Glauben steht dieser Tag für die Aufnahme und Erhöhung Jesu Christi als Sohn Gottes zu seinem Vater in den Himmel. Für zahlreiche Männer gilt dieser Tag aber auch als Vater-, Herren- oder eben Männertag, an dem in fröhlicher Stimmung der Feiertag zelebriert wird.

Der „Männertag“ ist für viele von uns die Gelegenheit, dem Alltag mal zu entfliehen, die Fahrräder zu schmücken und mit Freunden ein paar Stunden Zeit zu verbringen. Doch viele nutzen den Tag auch als Familientag. Was auch immer der Plan ist: Ich wünsche allen einen erholsamen und fröhlichen Feiertag – möge er friedlich, voller Lachen, Geschichten und unvergesslicher Momente sein.

Doch gerade in diesen Momenten des Feierns und der Freude blicken wir auch nach vorne, auf das, was bleibt und weitergegeben wird. Und so, wie wir als Männer den Kurs auf dem Fluss des Lebens setzen, so sind es die Kinder, die in wenigen Jahren die kleinen Kapitäne dieses großen Stromes sein werden. Der Kindertag am 1. Juni erinnert uns daran, dass unsere Verantwortung auch darin liegt, diesen „Strom des Lebens“ sicher, voller Möglichkeiten und vor allem voller Liebe und Hoffnung für die nächste Generation zu gestalten.

Möge der Kindertag uns allen ein Lächeln ins Gesicht zaubern und uns erneut daran erinnern, warum es sich lohnt, für eine bessere Zukunft zu arbeiten – für unsere Kinder, die die Kapitäne von morgen sind.

In diesem Sinne „Volle Fahrt voraus!“. Bleiben Sie gesund, aktiv und Ihrer Stadt gewogen.

*Ihr Bürgermeister  
Jan-Hendrik Bahn*



## Bürgermeisterelegramm

### Spatenstich nach Jahren des Wartens: Straßenbau „Zum Burglehn“ beginnt endlich

Ein Moment mit Symbolkraft: Mit dem offiziellen Spatenstich am 23.04.2025 wurde der Startschuss für den lang ersehnten Ausbau der Straße „Zum Burglehn“ gegeben. Nach über einem Jahrzehnt voller Planänderungen, Rückschlägen, politischer und gesetzlicher Hürden wird die staubige und unebene Piste nun endlich einem alternativen Straßenausbau weichen. Für die Anwohnerinnen und Anwohner der Straßen „Zum Burglehn“, „Finkenherd“ und „Werner-Nolopp-Straße“ ist dies ein historischer Tag.

Denn der Weg bis hierher war lang und steinig – buchstäblich und im übertragenen Sinne. Bereits im Jahr 2013 beschloss der Stadtrat erstmals ein Ausbauprogramm für die betroffenen Straßen, doch die Umsetzung scheiterte. Die Kosten für die Anwohner waren nicht tragbar. Die ins Leben gerufene Bürgerinitiative „Zum Burglehn“ kämpfte seit 2015 gemeinsam mit der Stadtverwaltung für einen finanzierbaren Straßenausbau. Es wurde das möglich gemacht, was zuvor als unmöglich dargestellt wurde. Die Durchführung einer Vernässungsstudie legte das Fundament für einen Fördermittelantrag zur Finanzierung eines 720 Meter langen Stauraumkanals (DN 600) mit einem Volumen von über 200 m<sup>3</sup> sowie ein Regenwasserpumpwerk.

Die Stadtverwaltung beantragte im Schulterschluss mit der Bürgerinitiative „Zum Burglehn“ Fördermittel im Rahmen des Vernässungsprogramms des Landes Sachsen-Anhalt, um den Regenwasserkanal vorzufinanzieren und umzusetzen – ein entscheidender Meilenstein, der die Voraussetzung für den eigentlichen Straßenbau schuf.

Mit dem Wegfall der Straßenausbaubeiträge im Land Sachsen-Anhalt im Jahr 2020 änderte sich die bisherige Finanzierungsgrundlage für kommunale Straßenbaumaßnahmen grundlegend. Die Stadt Aken (Elbe) hat daher in den vergangenen Jahren Rücklagen gebildet, um künftig anstehende Baumaßnahmen aus eigener Kraft anteilig mitfinanzieren zu können.

Seit dem Jahr 2022 erhält die Stadt Aken (Elbe) jährlich Mittel aus dem sogenannten **Mehrbelastungsausgleich** des Landes Sachsen-Anhalt in Höhe von rund **53.000 Euro**. Diese Ausgleichszahlungen wurden von der Stadt gezielt angespart, um gemeinsam mit dem erforderlichen städtischen Eigenanteil von **60 %** den ersten Bauabschnitt finanzieren zu können.

Der am 23.04.2025 begonnene erste Bauabschnitt umfasst 425 Meter und bringt den Anschluss des Regenwasserkanals mit sich. Der Straßenausbau wurde



vom Stadtrat am 28.11.2024 in einer sogenannten alternativen Bauweise beschlossen: Eine 8 cm starke Asphalttragschicht sowie eine 3 cm dicke Asphaltdeckschicht bilden den neuen Belag. Bordstein und Rinne sichern die Entwässerung – in der Straße „Zum Burglehn“ bei einer Ausbaubreite von 5,00 m, in der Straße „Finkenherd“ und „Werner-Nolopp-Straße“ bei 4,50 m.

Die Ausführung ist nicht normiert, aber pragmatisch und bewährt. Das Vorbild für die Maßnahme liefert ein vergleichbarer Ausbau in Großkühnau, der sich über einen Zeitraum von bis zu zehn Jahren ohne nennenswerte Unterhaltungsmaßnahmen bewährt hat. Der Ausbau startet ab 2025 in mehreren Bauabschnitten. Die erforderlichen Mittel sind im Haushalt 2024 sowie im Finanzplan der Folgejahre vorgesehen.

Großer Dank gilt der unermüdlichen Arbeit der Bürgerinitiative „Zum Burglehn“, dem neuen Stadtrat und insbesondere dem Vorsitzenden des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung, Oliver Reinke, der das Projekt über Jahre konstruktiv begleitet hat.

Mit dem ersten Spatenstich wird die Vision einer zukunftsfähigen, sicheren und komfortablen Erschließung nun endlich Realität. Die Schotterpiste gehört im ersten Bauabschnitt bald der Vergangenheit an – zur Freude aller Anlieger.



# WIR SUCHEN DICH ALS KANDIDAT FÜR DEN JUGENDBEIRAT IN AKEN (ELBE)



DEINE STIMME. DEIN PLAN. DEINE STADT.

# WAHL DES JUGENDBEIRATES DER STADT AKEN (ELBE)

Du bist zwischen 14 und 23 Jahre alt und wohnst in Aken (Elbe) bzw. in einem der Ortsteile Kleinzerbst, Kühren, Mennewitz oder Susigke und willst etwas in deiner Stadt bewegen?

**BRING DICH ZUR WAHL ALS  
NEUES MITGLIED DES  
JUGENDBEIRATES  
DER STADT AKEN (ELBE) EIN  
UND GESTALTE MIT!**

Sende deine Kandidatur  
per Email an [info@aken.de](mailto:info@aken.de),  
gib sie im Rathaus der Stadt Aken (Elbe) oder im  
Sekretariat der Sekundarschule "Am Burgtor" ab.

Ja, ich möchte aktiv die Jugendarbeit mitgestalten und stelle mich zur Wahl als Mitglied des Jugendbeirates.

NAME UND VORNAME:

ANSCHRIFT:

TELEFON/EMAIL:

\_\_\_\_\_  
DATUM UND UNTERSCHRIFT  
BEWERBER

\_\_\_\_\_  
DATUM UND UNTERSCHRIFT  
ERZIEHUNGSBERECHTIGTE

### Wir suchen DICH – als Mitglied des Jugendbeirates der Stadt Aken (Elbe)

Mach Stadt klar – werde Jugendbeirat in Aken (Elbe)

Die aktuelle Legislaturperiode des 2. Jugendbeirates der Stadt Aken (Elbe) endet im November 2025. Gemäß der Satzung über die Beteiligung Jugendlicher und junger Erwachsener an Belangen der Stadt Aken (Elbe) (Jugendbeiratssatzung) beträgt die Amtszeit des Jugendbeirates jeweils 4 Jahre. Die Wahl zum 2. Jugendbeirat der Stadt Aken (Elbe) wurde im November 2021 durchgeführt.

Derzeit befindet sich die Stadtverwaltung Aken (Elbe) in der Vorbereitung und Planung der Wahl zum 3. Jugendbeirat. Dabei wird die Wahlhandlung in geheimer Wahl sowie geheimer Briefwahl durch die Jugendversammlung der Stadt Aken (Elbe) durchgeführt.

Die Jugendversammlung besteht aus den wahlberechtigten Jugendlichen und jungen Erwachsenen Einwohnern der Stadt Aken (Elbe), sowie deren Ortschaften Kühren, Susigke, Mennewitz und Kleinzerbst, welche sich am Wahltag im Alter von 14 bis 23 Jahren befinden.

Aber nicht nur die wahlberechtigten Jugendlichen und jungen Erwachsenen sind für eine erfolgreiche Wahl entscheidend, sondern auch die wählbaren Jugendlichen und jungen Erwachsenen.

Wählbar, als Kandidat für den 3. Jugendbeirat der Stadt Aken (Elbe), sind ebenfalls alle, die sich im Alter von 14 bis 23 Jahren befinden und in der Stadt Aken (Elbe) sowie deren

Ortschaften Kühren, Susigke, Mennewitz und Kleinzerbst wohnen.

Und hier kommst **DU** ins Spiel!

Wir suchen **DICH** als Mitglied für den 3. Jugendbeirat der Stadt Aken (Elbe).

**DU** hast Lust, dich im Jugendbeirat zu engagieren und aktiv zu sein?

**DU** möchtest coole Projekte initiieren und begleiten?

Dann bist **DU** genau der richtige Kandidat!

Bereits in den vergangenen Jahren konnten tolle Aktionen und Projekte, wie zum Beispiel das große und künstlerisch gestaltete Graffiti am Dammhäuschen, die Erweiterung des Skateplatzes, Ausflüge zum Bundes- und Landtag oder Vernetzungstreffen mit vielen weiteren Jugendbeiräten der Region, geplant und realisiert werden.

Als Jugendbeirat bist **DU** das Sprachrohr zwischen den Jugendlichen und dem Stadtrat sowie der Stadtverwaltung der Stadt Aken (Elbe).

Dein Interesse wurde geweckt? Dann melde dich bei uns. Alle wichtigen Informationen findest **DU** auf der gegenüberliegenden Seite dieses Amtsblattes oder auf den Social-Media-Seiten des Jugendbeirates Aken (Elbe).

Deine Stimme – Dein Plan – Deine Stadt. Wir freuen uns auf Dich!

### Meilenstein für die Zukunft unserer Kinder: Stadt Aken plant Neubau der „Wasser- und Gesundheits-KiTa Pittiplatsch“ – dem Haus der fünf Elemente

Die Stadt Aken (Elbe) investiert nachhaltig in die soziale Infrastruktur und setzt ein starkes Zeichen für moderne, inklusive und gesundheitsorientierte Kinderbetreuung. Mit dem geplanten Neubau der „Wasser- und Gesundheits-KiTa Pittiplatsch – Haus der fünf Elemente“ entsteht im östlichen Wohnquartier eine modellhafte Einrichtung mit regionaler Strahlkraft. Das ambitionierte Vorhaben basiert auf einem ganzheitlichen Konzept nach den fünf Säulen der Kneipp-Lehre – Wasser, Heilpflanzen, Bewegung, Ernährung und Lebensordnung – und wird die erste zertifizierte Kneipp-KiTa im Landkreis Anhalt-Bitterfeld.

#### Langer Atem bei der Fördermittelakquise zahlt sich aus

Die Geschichte des Projekts beginnt bereits im Jahr 2016, als die Stadtverwaltung Aken (Elbe) erste Planungen für die Sanierung der bestehenden KiTa „Pittiplatsch“ anstieß. Trotz eines förderfähigen Konzeptes aus dem STARK III-Programm scheiterte die Umsetzung 2019 an fehlenden Landesmitteln. Doch die Stadtverwaltung ließ nicht locker: Mit dem Start des Investitionsgesetzes Kohleregionen (InvKG) im Jahr 2021 öffnete sich ein neues Förderfenster im Rahmen des Strukturwandels. Ministerpräsident Dr. Reiner Haseloff sprach damals von einem „wichtigen Schritt für zukunftsfähige Projekte“ in der Kohleregion.

Im April 2023 reichte die Stadt Aken (Elbe) dann die finale Projektskizze ein – und überzeugte. Die geplante Kneipp-KiTa setzte sich in einem mehrstufigen Verfahren gegen zahlreiche Bewerbungen durch und wurde vom zuständigen Revierratsausschuss priorisiert. Der formale Förderantrag mit einem **Gesamtvolumen von 3,5 Millionen Euro** wurde am 15. Dezember 2023 bei der Investitionsbank Sachsen-Anhalt eingereicht. Die beantragte Förderung beträgt 90 Prozent.

#### Ein Leuchtturmprojekt für Gesundheit, Inklusion und Fachkräftesicherung

Das Projekt verfolgt klare Ziele mit Modellcharakter:

- **Gesundheit und Nachhaltigkeit im Fokus:** Als erste zertifizierte Kneipp-KiTa im Landkreis verbindet das Projekt moderne Pädagogik mit gesunder Lebensführung – von barfuß gehen über Kneipp-Güsse bis zur Heilpflanzenerziehung.

- **Inklusive Betreuung:** Die Einrichtung wird barrierefrei geplant. Mindestens eine heilpädagogische Fachkraft soll integrative Angebote für Kinder mit besonderem Förderbedarf ermöglichen.
- **Stärkung des Wohnquartiers:** Die KiTa stärkt das Quartier im Osten Akens als attraktiven Lebensraum für Familien.
- **Fachkräftesicherung durch Familienfreundlichkeit:** Durch enge Zusammenarbeit mit Betrieben im angrenzenden Gewerbegebiet wird hochwertige Kinderbetreuung als Standortvorteil für Unternehmen genutzt.

#### Der Fahrplan bis zum Baustart

Das Projekt wurde seit 2023 systematisch vorangebracht. Die wichtigsten Meilensteine – von der Förderwürdigkeitsbescheinigung der BAFA über die europaweite Ausschreibung der Planungsleistungen bis zur Beauftragung eines Planungsbüros – sind bereits abgeschlossen. Aktuell befindet sich das Projekt in der Entwurfsplanung. Die baufachliche Prüfung durch die Fördermittelgeber und Kommunalaufsicht ist für das vierte Quartal 2025 vorgesehen. Die EU-weite Ausschreibung der Bauleistungen folgt im ersten Quartal 2026, der Baustart ist noch im selben Jahr geplant.

Mit der neuen „Wasser- und Gesundheits-KiTa Pittiplatsch“ werden nicht nur moderne Betreuungsplätze geschaffen, sondern auch in die gesunde und ganzheitliche Entwicklung unserer Kinder investiert. Dieses Leuchtturmprojekt ist das Ergebnis jahrelanger Ausdauer, strategischer Planung und einem festen Willen, Aken zukunftsfähig zu gestalten.“

#### Ausblick: Ein Haus der fünf Elemente für kommende Generationen

Die „Wasser- und Gesundheits-KiTa Pittiplatsch“ steht für mehr als nur einen Neubau – sie ist ein Ausdruck eines neuen pädagogischen Selbstverständnisses, eines nachhaltigen Stadtumbaus und der Verantwortung gegenüber der jungen Generation. Aken (Elbe) beweist mit diesem Projekt erneut, wie sich Strukturwandel aktiv gestalten lässt – kindgerecht, inklusiv und zukunftsorientiert.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) führt

**am Donnerstag, dem 22.05.2025, 19:00 Uhr,  
im Saal des Schützenhauses, Schützenplatz 2,**

seine 8. Sitzung durch.

#### Tagesordnung:

##### A Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – öffentlicher Teil
3. Entscheidung über Einwendungen zu der Niederschrift der 6. Sitzung vom 27.02.2025 sowie Entscheidung über die Niederschrift - öffentlicher Teil
4. Bericht des Vorsitzenden des Stadtrates und Bekanntgabe amtlicher Mitteilungen
5. Bericht der Vorsitzenden der Ausschüsse
6. Bericht des Bürgermeisters als Vorsitzender von Ausschüssen und über wichtige Angelegenheiten der Stadt sowie Eilentscheidungen
7. Einwohnerfragestunde
8. Anfragen und Anregungen

##### B Nichtöffentliche Sitzung

9. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – nichtöffentlicher Teil
10. Entscheidung über Einwendungen zu der Niederschrift der 6. Sitzung vom 27.02.2025 sowie Entscheidung über die Niederschrift - nichtöffentlicher Teil
11. Behandlung der Tagesordnungspunkte in nichtöffentlicher Sitzung
  - 11.1 Abberufung des einzelvertretungsberechtigten Geschäftsführers für die Hafendienstbetrieb Aken GmbH
  - 11.2 Berufung des einzelvertretungsberechtigten Geschäftsführers für die Hafendienstbetrieb Aken GmbH
  - 11.3 Vergabe der Bauleistung  
Hier: Straßenausbau Kirchstraße
  - 11.4 Vergabe der Dienstleistung  
Hier: Sicherheitsdienst anlässlich des 29. Akener Stadtfestes
12. Anfragen und Anregungen nichtöffentlicher Art
13. Schließung der Sitzung

*gez. Dr. Lothar Seibt*

*Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)*

### Bekanntmachung des Unterhaltungsverbandes „Taube-Landgraben“

#### Vorschläge der Interessenverbände der Eigentümer und Nutzer der zum Verband gehörenden beitragspflichtigen Grundstücke für die Berufenen in den Verbandsausschuss

Zur Berufung von Vertretern der Interessenverbände der Eigentümer und Nutzer der zum Verbandsgebiet gehörenden Grundstücke erhalten die Betroffenen Gelegenheit, innerhalb **eines Monats vom Tag der Veröffentlichung** an, Vorschläge zu Personen zu unterbreiten.

Entsprechend der Vorschlagsliste beschließt anschließend der neu gewählte Verbandsausschuss die Vertreter der Berufenen und ihrer Stellvertreter.

Das Verbandsgebiet ist das Verbandsgebiet des Unterhaltungsverbandes „Taube-Landgraben“ mit Sitz der Geschäftsstelle in 39218 Schönebeck, Grundweg 83.

Karten zum Verbandsgebiet können beim UHV direkt oder bei den Unteren Wasserbehörden der Landkreise eingesehen werden.

Außerdem sind die Verbandsgebiete der Unterhaltungsverbände im Sachsen-Anhalt-Viewer

[https://geodatenportal.sachsen-anhalt.de/mapapps/resources/apps/viewer\\_v40/index.html?lang=de](https://geodatenportal.sachsen-anhalt.de/mapapps/resources/apps/viewer_v40/index.html?lang=de)

unter \* Kartenauswahl

Gewässer

Unterhaltungsverbände einsehbar.

Ihre Vorschläge einschließlich Einverständniserklärung richten Sie bitte direkt an die Geschäftsstelle:

Unterhaltungsverband „Taube-Landgraben“

Grundweg 83

39218 Schönebeck.

Für jeden Personenvorschlag kann ein persönlicher Stellvertreter benannt werden. Die Personen müssen Eigentümer/ Nutzer der zum Verband gehörenden beitragspflichtigen Flächen sein.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

*gez. Kölzsch*

*Geschäftsführer*

### Bekanntmachungsanordnung

Die Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- b) diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;
- c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Die Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe) tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Aken (Elbe), 14.05.2025

*JHB*

*Jan-Hendrik Bahn*

*Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)*



## Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe)

Auf Grundlage der §§ 8, 45 Abs. 2 Nr. 1 und 80 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KVG LSA) vom 17. Juni 2014 (GVBl. LSA S. 288), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Mai 2024 (GVBl. LSA S. 128, 132), hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) in seiner Sitzung am 27. März 2025 die folgende Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe) beschlossen:

### Präambel

In der Stadt Aken (Elbe) wird ein Seniorenbeirat als Interessenvertretung der Seniorinnen und Senioren der Stadt Aken (Elbe), sowie deren Ortschaften, gebildet. Der Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe) soll nach den Vorgaben des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt, in der jeweils gültigen Fassung, dauerhaft das Interesse und die Beteiligung von Seniorinnen und Senioren an der Lösung kommunaler Aufgaben in der Stadt Aken (Elbe) fördern, sowie die Belange der Seniorinnen und Senioren gegenüber dem Stadtrat, der Stadtverwaltung und der Öffentlichkeit vertreten.

### § 1

#### Grundsatz

(1) Der Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe) hat die Aufgabe, die Stadt Aken (Elbe), sowie deren Ortschaften, in Angelegenheiten, die die Interessen von Seniorinnen und Senioren betreffen zu beraten und zu unterstützen und diese gegenüber dem Stadtrat, der Stadtverwaltung und der Öffentlichkeit zu vertreten.

(2) Der Seniorenbeirat ist ein beratendes Gremium für den Stadtrat der Stadt Aken (Elbe).

(3) Die Stadtverwaltung integriert die Aufgaben eines Seniorenbeiratskoordinator in einer Stelle der Stadtverwaltung.

### § 2

#### Voraussetzung für die Mitarbeit im Seniorenbeirat

Zum Mitglied im Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe) sollte bestellt werden, wer das

60. Lebensjahr vollendet hat, die erforderliche Sachkenntnis und persönliche Eignung besitzt sowie Bürger der Stadt Aken (Elbe), sowie deren Ortschaften, ist.

### § 3

#### Mitglieder und Zusammensetzung

(1) Der Beirat hat höchstens 11 Mitglieder, mindestens jedoch 3 Mitglieder.

(2) Bedienstete der Stadt Aken (Elbe) können nicht berufen werden.

(3) Die Mitglieder des Seniorenbeirates sind ehrenamtlich tätig.

(4) Der Beirat wählt aus seiner Mitte einen Vorsitzenden und dessen Stellvertreter. Bis zur Wahl eines Vorsitzenden des Seniorenbeirates leitet das nach § 3 Abs. 5 gewählte Mitglied des Stadtrates die konstituierende Sitzung und lädt zu dieser ein.

(5) Vorsitzender bzw. Stellvertreter können dadurch abgewählt werden, dass mit den Stimmen von 2/3 aller Beiratsmitglieder ein Nachfolger gewählt wird.

(6) Ein Mitglied des Stadtrates übernimmt die Funktion eines ständigen Ansprechpartners für den Seniorenbeirat im Stadtrat. Der Seniorenbeirat kann dem Stadtrat einen namentlichen Vorschlag unterbreiten. Der Stadtrat wählt den Ansprechpartner.

### § 4

#### Vorschlagsrecht

Berechtigt, jeweils einen Kandidaten für den Beirat vorzuschlagen, sind:

1. der Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe) (1)

2. jede im Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) vertretene Fraktion (je 1)
3. die Ortsbürgermeister\*innen der Ortschaften der Stadt Aken (Elbe) (1)
4. die katholische und evangelische Kirchengemeinde der Stadt Aken (Elbe) (2)
5. die Pflege- und Tageseinrichtungen der Stadt Aken (Elbe) (2)

### § 5

#### Berufung, Amtsdauer der Mitglieder

(1) Der Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe) beruft aus den Vorschlägen nach § 4 dieser Satzung die Beiratsmitglieder für die Dauer der jeweiligen Wahlperiode des Stadtrates. Eine erneute Berufung der Mitglieder ist zulässig.

(2) Die ehrenamtlichen Mitglieder des Seniorenbeirates werden gemäß § 30 Abs. 3 des KVG LSA durch den Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe) auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Aufgaben verpflichtet. Die Verpflichtung ist Aktenkundig zu machen.

(3) Beiratsmitglieder haben ihr Amt persönlich auszuüben. Eine Vertretung ist unzulässig.

(4) Die Mitgliedschaft im Beirat kann jederzeit vorzeitig beendet werden:

- a) Beabsichtigt ein Mitglied, von sich aus dem Beirat zu verlassen, so hat es dies der Stadtverwaltung schriftlich mitzuteilen. Die Mitgliedschaft endet mit dem Zugang der Mitteilung.
- b) Soll ein Mitglied aus dem Beirat abberufen werden, kann dieses verlangen, von den Beiratsmitgliedern angehört zu werden. Die Abberufung erfolgt durch den Bürgermeister, der diese auf Verlangen der Beiratsmitglieder zu begründen hat.
- c) Scheidet ein Mitglied vorzeitig aus dem Beirat aus oder wird vorzeitig abberufen, so kann ein Nachfolger entsprechend § 4 für die restliche Amtszeit berufen werden.

### § 6

#### Sitzungen des Beirates

(1) Der Beirat wird zu seinen Sitzungen vom Vorsitzenden des Beirates im Einvernehmen mit dem Bürgermeister einberufen. Einberufungen erfolgen so oft es die Geschäftslage erfordert, mindestens jedoch einmal im Quartal.

(2) Sitzungen sind mit einer Frist von mindestens 7 Tagen schriftlich einzuberufen. Die vorgesehene Tagesordnung ist beizufügen. Die Termine und Tagesordnungen sind ortsüblich bekannt zu machen.

(3) Auf schriftlichen Antrag von mindestens einem Drittel der Beiratsmitglieder können weitere Sitzungen anberaumt werden. In dem an die Stadtverwaltung zu richtendem Antrag ist der Beratungsgegenstand anzugeben und die Dringlichkeit zu begründen.

(4) Die Sitzungen des Beirates werden von seinem Vorsitzenden, bei dessen Verhinderung von seinem Stellvertreter, geleitet. In den sonstigen Fällen wird die Sitzung durch das an Jahren älteste Mitglied geleitet.

(5) Ein Vertreter der Stadtverwaltung nimmt an den jeweiligen Sitzungen teil.

(6) Die Sitzungen des Beirates sind grundsätzlich öffentlich. Ist in Angelegenheiten, die unter Ausschluss der Öffentlichkeit zu behandeln sind, die Öffentlichkeit auszuschließen, bedarf es eines Beschlusses der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder.

(7) Die Beiratsmitglieder werden zur Verschwiegenheit verpflichtet, soweit der Beratungsgegenstand dies verlangt.

(8) Über jede Sitzung ist eine Niederschrift zu fertigen.

### § 7

#### Beschlussfassung

(1) Der Beirat kann seine Empfehlung in Form eines Beschlusses fassen.

(2) Vom Seniorenbeirat gefasste Beschlüsse werden im Ausschuss für Tourismus, Soziales, Schule, Kultur und Sport behandelt und bei Bedarf zur weiteren Behandlung in den Stadtrat eingebracht.

(3) Der Seniorenbeirat kann die Aufnahme von Anträgen und die Behandlung von gefassten Beschlüssen auch selbstständig beim Vorsitzenden des Stadtrates beantragen. Dem Vorsitzenden des Seniorenbeirates ist in der Sitzung des Stadtrates und seiner Ausschüsse zu Themen, die die Belange von Senioren betreffen, ein Rederecht zu gewähren. Der Stadtrat ist nicht an die Beschlüsse des Seniorenbeirates gebunden.

(4) Der Beirat ist beschlussfähig, wenn alle Mitglieder ordnungsgemäß geladen sind und mindestens die Hälfte seiner Mitglieder anwesend sind.

(5) Er beschließt mit Stimmenmehrheit. Stimmgleichheit gilt als Ablehnung.

## § 8

### Sprachliche Gleichstellung

Personen- und Funktionsbezeichnungen werden verallgemeinert verwendet und beziehen sich auf alle Geschlechter.

## § 9

### Beschluss der Satzung, Satzungsänderungen

(1) Der Stadtrat beschließt mit einfacher Mehrheit die Satzung, sowie eine Satzungsänderung, des Seniorenbeirates.

(2) Der Seniorenbeirat kann mit einer Dreiviertelmehrheit seiner Mitglieder dem Stadtrat eine Satzungsänderung vorschlagen.

## § 10

### Inkrafttreten

Die Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Aken (Elbe) tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Aken (Elbe), den 27.03.2025

*JHB*



Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

## Die Stadtverwaltung informiert



**STADT AKEN (ELBE)**

**Tätigkeitsaufnahme**  
zum nächstmöglichen  
Zeitpunkt

**Vertragsart**  
Teilzeit (25 h/Woche),  
unbefristetes  
Arbeitsverhältnis

**Ansprechpartner**  
Frau Aisch - 034909/80432

**Bewerbungsfrist**  
30.05.2025

Wir weisen darauf hin, dass  
nur vollständig und  
fristgerecht eingereichte  
Bewerbungen berücksichtigt  
werden.

Kosten, die im  
Zusammenhang mit dem  
Bewerbungsverfahren  
entstehen, werden nicht  
erstattet.

**Stellenausschreibung -  
Schulsekretär\*in (m/w/d) für die Grundschule "Werner Nolopp"**

Bei der Stadt Aken (Elbe) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die oben genannte Stelle in Teilzeit zu besetzen.

**Ihre Aufgabenschwerpunkte:**

1. Sekretariats- und Vorzimmeraufgaben
  - Telefondienst, Telefonvermittlung und Auskunftserteilungen
  - Erledigung des allgemeinen Schriftverkehrs
  - Empfangstätigkeiten für den allgemeinen Besucherverkehr und bei Besprechungen
  - allgemeine Terminangelegenheiten (Terminkoordination)
  - Bearbeitung und Weiterleitung der Postein- und Postausgänge sowie des zentralen E-Mail-Kontos
  - ausführende Organisation von Konferenzen und Veranstaltungen
  - Recherchearbeiten und Vorbereitung allgemeiner Sachverhalte nach Vorgabe der Schulleitung
  - Aktualisierung der Aushänge und Auslage von Informationsmaterial
  - Aufnahme von Mängeln (Objekt, EDV) und Einleitung der Mängelbeseitigung durch Schulhausmeister oder Fremdfirmen
  - Datenpflege und -erfassung im Schulportal
  - Erfassung von Meldungen, Schüler- und Lehrerlisten
  - Inventarverwaltung (Zu- und Abgangsmeldung)
  - Schlüsselverwaltung (Schulgebäude, Turnhalle etc.)
2. Vorbereitung, Auslösung und Begleitung von Beschaffungsvorgängen (Lehr- und Lernmaterial, Büromaterial)
  - Vorbereitung von Leistungsverzeichnissen in Vergabeverfahren
  - Bedarfsfeststellung durch Abforderung sowie Bedarfsmeldung
  - Einholung und Vergleich von Angeboten (Angebotsvergleich)
  - Marktbeobachtung (Rabatte etc.)
  - Auslösung von Bestellungen, Lagerung und Verteilung
  - Bedarfsmeldung benötigter Lernmittel (Schulbücher) an die Verwaltung
  - Rechnungsbearbeitung (Feststellungsprüfung)
3. Unterstützung des Lehrpersonals
  - Weiterleitung von Reisekostenabrechnungen an die Bildungsagentur
  - Bearbeitung von Krank- und Unfallmeldungen im Schulportal
  - Erstellung von Lehrerlisten
  - Unterstützung bei der Erstellung von Zeugnissen, Gutachten und
  - Beurteilungen
  - Führung und Aussonderung der Personal- und Fortbildungsnebenakten

#### 4. Betreuung und Unterstützung der Schüler

- Hilfestellung beim Ausfüllen von Anträgen
- Bedarfsmeldung, und Überprüfung der Fahrscheinlisten und Weiterleitung an zuständige Behörden
- Entgegennahme von Anmeldungen
- Führung der Schülerkartei (ggf. Notenführungskartei)
- Ausstellung von Schulbescheinigungen und Schülersausweisen
- Erstellung und Beglaubigung von Zeugniskopien
- Schülersaufsicht im Falle der 1. Hilfe und Unwohlsein
- Bearbeitung Unfallanzeigen und Schädlingsbeschwerden
- Meldungen entsprechend Infektionsschutzgesetz

#### 5. Registraturarbeiten und Aktenverwaltung (Schularchiv)

- Entgegennahme, Sichtung und Aktualisierung von Akten bzw. Schriftgut
- (Klassenbüchern, Schülerkarteien, Zeugnissen und Unfallmeldungen etc.)
- Aktualisierung der Registratur- und Schriftgutverwaltung
- Archivierung (Ablage) nach Aktenplan
- Suche, Einsichtgewährung und Herausgabe von Akten nach Aufforderung von Berechtigten zur dienstlichen Nutzung
- Prüfung der Aufbewahrungsfristen nach ArchG LSA und Übergabe von Archivgut an das Schularchiv

#### 6. Bearbeitung von Finanzangelegenheiten der Schule

- Vorbereitung der Planzahlen (Mittelanforderung) in Zusammenarbeit mit Verwaltung
- Bearbeitung von Fördermittelangelegenheiten gemäß der Fördermittelrichtlinien (LRS-Kinder, Schulprojekte)
- Führung und Abrechnung einer Handkasse (Kassenverwaltung) und Verwahrungen

Die Aufzählung ist nicht abschließend und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Eine Änderung des Aufgabengebietes bleibt dem Dienstvorgesetzten jederzeit im rechtlichen Rahmen vorbehalten.

#### Wir bieten Ihnen:

- einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz im öffentlichen Dienst
- unbefristetes Arbeitsverhältnis
- wöchentliche Arbeitszeit von 25 Stunden (Teilzeit)
- eine leistungsgerechte Vergütung entsprechend des Tarifvertrages des Öffentlichen Dienstes (TVöD-V) mit allen üblichen Sozialleistungen (betriebliche Altersvorsorge, vermögenswirksame Leistungen, Jahressonderzahlung, leistungsorientierte Bezahlung)
- flexible Arbeitszeiten und freundliche Atmosphäre in einem engagierten Team
- regelmäßige Möglichkeiten zur kontinuierlichen fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung

#### Ihr Profil:

Wir suchen eine engagierte Persönlichkeit mit vertieften und praxiserprobten Kenntnissen im Sekretariatsbereich, die neben einem sicheren Auftreten, Teamfähigkeit und Belastbarkeit durch Flexibilität überzeugt und sich für die Belange der Stadt Aken (Elbe) bzw. der Grundschule "Werner Nolopp" einsetzt.

#### Folgende Anforderungen müssen Sie erfüllen:

- erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung zum/zur Verwaltungsfachangestellte/n, Kaufmann/-frau für Büromanagement oder erfolgreicher Abschluss des Beschäftigtenlehrganges I
- oder vergleichbare Ausbildung/Qualifikation mit einschlägiger Berufserfahrung im Bereich Sekretariat und/oder Büromanagement
- umfassende und sichere EDV-Kenntnisse (Office-Anwendungen) sowie Bereitschaft zur Einarbeitung in Spezialsoftware
- gutes mündliches und schriftliches Ausdrucksvermögen (gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift)
- Führerschein Klasse B.

#### Folgende Anforderungen sind besonders wichtig:

- Grundlagenwissen im allgemeinen Verwaltungsrecht und Sekretariatsbereich
- Fähigkeit und Bereitschaft zum selbständigen, verantwortungsvollen und ergebnisorientierten Arbeiten
- hohes Maß an Engagement, Belastbarkeit, Kommunikationsfähigkeit, Flexibilität und Gewissenhaftigkeit
- bürgerorientiertes, sicheres und freundliches Auftreten
- Freude im Umgang mit Grundschulern.

Die Auswahl erfolgt nach Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung.

Bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung werden Frauen nach Bundesgleichstellungsgesetz, schwerbehinderte Menschen - auch Gleichgestellte - nach Maßgabe des § 2 Sozialgesetzbuch - Neuntes Buch (SGB IX) bevorzugt berücksichtigt. Zur angemessenen Berücksichtigung einer Schwerbehinderung bitten wir, einen Nachweis über die Schwerbehinderung/Gleichstellung den Bewerbungsunterlagen beizufügen.

#### Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (insbesondere lückenloser, tabellarischer Lebenslauf, Darstellung des Ausbildungs- und beruflichen Werdeganges sowie Zeugniskopien (Schule, Ausbildung, qualifizierte Arbeitszeugnisse)) bis zum 30.05.2025 **bevorzugt** über unser Online-Bewerbungsportal unter [www.aken.de](http://www.aken.de) (Virtuelles Rathaus/Stellenausschreibungen). Dort ist das Einreichen Ihrer Bewerbungsunterlagen per Mail oder als Online-Bewerbung möglich.

Sie können Ihre Bewerbungsunterlagen jedoch auch auf dem klassischen Weg an folgende Anschrift senden:

**Stadt Aken (Elbe)**  
**Kennwort: Bewerbung Schulsekretär\*in**  
**Markt 11**  
**06385 Aken (Elbe).**

Bitte geben Sie auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin an.

Bitte sehen Sie möglichst von einer Papierbewerbung ab. Die Rücksendung von postalisch eingegangenen Bewerbungsunterlagen kann nur gegen Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages erfolgen.

Ihre Ansprechpartnerin für Rückfragen ist Frau Aisch, sie ist erreichbar unter 034909/80432.

**Es wird darauf hingewiesen, dass Sie mit Ihrer Bewerbung gleichzeitig Ihr Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilen. Die Verarbeitung der erhobenen Daten erfolgt nach den Anforderungen der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG).**

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister

Aken (Elbe), 30.04.2025



Pressemitteilung 007/2025

11.04.2025

## Sprechtage im Haus der Wirtschaft

Gemeinsam bieten die Experten der Wirtschaftsförderung, IHK Halle-Dessau, Handwerkskammer Halle (Saale), Investitionsbank Sachsen-Anhalt und der Weiterbildungsagentur ein komplexes Beratungsformat der kurzen Wege an. Zu allen Fragen von der beruflichen Weiterbildung bis zur unternehmensspezifischen Selbstständigkeit sowie Fördermittel- und Innovationsberatung finden Unternehmen, Gründer und Beschäftigte hier Ansprechpartner.

Wann: 05.06.2025, 09:00 – 18:00 Uhr



Wo: TGZ Bitterfeld-Wolfen  
Andresenstraße 1a  
06766 Bitterfeld-Wolfen

Was: **Qualifizierungsberatung/  
Beschäftigtenqualifizierung**  
Weiterbildungsagentur Sachsen-Anhalt Ost  
**Existenzgründerberatung/ Nachfolge**

IHK Halle-Dessau &  
Handwerkskammer  
Halle (Saale)

**Fördermittelberatung**

Investitionsbank  
Sachsen-Anhalt

**Gründungsbegleitung**

EWG Anhalt-Bitterfeld mbH

**Innovations- und Technologieberatung**

EWG Anhalt-Bitterfeld mbH



Dieses kostenfreie Beratungsangebot bedarf einer Anmeldung über die EWG mbH. Telefonisch unter 03494 6579126 oder per E-Mail unter [info@ewg-anhalt-bitterfeld.de](mailto:info@ewg-anhalt-bitterfeld.de).

Save the Date

## 3. Fahrradaktionstag

zur Schlossanlage nach Zörbig

Sonntag,  
29. Juni 2025

- ▶ Sternfahrten zum Zieltort Zörbig
- ▶ Stände und Infos rund um's Fahrrad
- ▶ Fahrradcodierung
- ▶ Schloss- und Turmbesichtigungen
- ▶ Speisen und Getränke
- ▶ eine Überraschung für alle Mitradelnden

In Zusammenarbeit mit:

## Veranstungskalender

AKEN NIKOLAIKIRCHE

SA. 24.5., 17.00

# HEITERES ORCHESTERKONZERT

Barockmusik  
Akener Klumbatsch  
(von Werner Nolopp)  
Irische Lieder  
Spirituals  
Klezmer

Köthener Schlossconsortium  
Manfred Aпитz (Violine)

Eintritt ist frei

# HEIMAT TO GO

Entdecke auch Deinen Ort!

Jetzt  
kostenfrei  
herunterladen  
und täglich total  
lokal informiert  
sein!

Jetzt kostenfrei in Deinem Store!  
[meinort.app/download](https://meinort.app/download)

Laden im  
 App Store

JETZT MIT  
 Google Play

Web-App unter  
 meInort.app

### Glückwünsche und Gratulationen

#### Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Mai 2025 herzlich

Frau Margarete Merbach zum **95. Geburtstag** verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit, persönlichem Wohlergehen und einem beschaulichen Lebensabend.

#### Korrektur der Geburtstagswünsche für April 2025

Leider hat sich im letzten Amtsblatt ein Fehler teufel eingeschlichen. Natürlich haben wir **Frau Roswitha Strätz** zum **80. Geburtstag** gratuliert.

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

#### Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Mai 2025 herzlich

dem Ehepaar  
**Renate und Gerold Ziegler**  
zur Eisernen Hochzeit

dem Ehepaar  
**Elvira und Wolfgang Gottschalk**  
zur Goldenen Hochzeit

und wünscht noch weiterhin viele schöne gemeinsame Jahre in Gesundheit und Wohlergehen.

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

#### Die Ortschaft Kühren gratuliert im Mai 2025 herzlich

Frau Margarete Merbach zum **95. Geburtstag**

Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich dem Geburtstagskind alles Liebe und Gute, Gesundheit und Wohlergehen.

Babett Wimmer  
Ortsbürgermeisterin der Ortschaft Kühren

#### Die Ortschaft Susigke gratuliert im Mai 2025 herzlich

Herrn Klaus Schwarz zum **70. Geburtstag**

Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern alles Liebe und Gute, Gesundheit und Wohlergehen.

Detlef Semmler  
Ortsbürgermeister der Ortschaft Susigke

#### Die Ortschaft Kleinzerbst gratuliert im Mai 2025 herzlich

Frau Gisela Bohlmann zum **85. Geburtstag**

Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich dem Geburtstagskind alles Liebe und Gute, Gesundheit und Wohlergehen.

Thomas Schönlebe  
Ortsbürgermeister der Ortschaft Kleinzerbst

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

online als ePaper lesen!

PC.  
Handy.  
Tablet.

**Online lesen mit klaren Vorteilen:**

- Artikelansicht
- Archiv über mehrere Ausgaben
- Link zur **meinOrt Web-App** mit zusätzlichen Bereichen und Funktionen sowie Online-Anzeigen

Lesen Sie gleich los: [epaper.wittich.de/2502](http://epaper.wittich.de/2502)

LINUS WITTICH: Anzeigen | Beilagen | print & online

Die nächste Ausgabe erscheint am: **Mittwoch, 18. Juni 2025**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist: **Dienstag, der 3. Juni 2025**

Neues aus den Ortsteilen

Kühren



**SAMSTAG, 14.06.25**  
**RINGREITEN KÜHREN**

14:00 Uhr Beginn Ringreiten\*  
 Buntbes Nachmittagsprogramm mit  
 Hüpfburgen, Spiele & Spaß für  
 Groß & Klein  
 Kaffeestube & Kindertänze  
 Abends Showtänze  
 Getränke & Verpflegung von unseren Festwirten

**ab 20 Uhr Musik mit DJ Ricky**

Heimatverein Kühren e.V. &  
 Ortschaftsrat Kühren

\*Für die Reitveranstaltung ist eine Tierhaftpflichtversicherung Bedingung. Startgebühr 10 €

Kleinzerbst



**33. KLEINZERBSTER HEIRATSMARKT**

**29. MAI**

**Programm**  
 VON 09:00 - 16:00 UHR  
**ROLAND KAISER DOUBLE**  
 Eine Show für unvergessene Momente

**DJ DÜSE**  
 Musik für Jung und Alt

**RONTELLI**  
 Ein rasanter Teller-Jongleur

**KISTE MAXE**  
 Willkommen im Reich der Magie  
 Ein aktives Mitmachprogramm für die Kinder

**SUSAN & RENE**  
 Tauchen sie ein in die Welt der Illusionen

**KULTUR- UND HEIMATVEREIN AKEN**  
 Lassen sie sich von den Tanzkünsten der  
 Blue Diamonds, White Angels und die Elbwürmchen  
 verzaubern

**EINTRITT FREI** **FLOHMARKT**

- STRAUSSENFARM
- KLEIN ROSENBURG
- WILDSCHWEIN
- IMBISS
- KAFFEE UND KUCHEN
- GETRÄNKE

**Für die kleinen Gäste**

- PONY REITEN mit lindas Farm
- KINDERSCHMINKEN
- HÜPFBURG
- SPIELE
- GLÜCKSRAD
- FUSSBALLARENA

www.kleinzerbst.eu

Neues aus den Kindertagesstätten und Schulen

Kita Bummi

Der Welttag des Buches am 23. April 2025

Der Welttag des Buches war, wie seit vielen Jahren, wieder ein Höhepunkt in unserer pädagogischen Arbeit mit allen Kindern in unserer Einrichtung.

Je nach Entwicklungsstand der Kinder gab es verschiedene Aktivitäten und Angebote.

Dabei stand das VORLESEN einer von den Kindern ausgewählten Geschichte bei allen im Fokus des Vormittags. Auch das aktive Zuhören und das Erzählen wurden dabei geübt.

Das Bummi Team



## Arbeitseinsatz in der AWO Kita „Bummi“



Nach einer zweijährigen Pause trafen sich in diesem Jahr die Eltern wieder, um die Kita bei der Verschönerung der Außenspielanlage zu unterstützen.

Am Samstag, dem 26.04. ging es in den frühen Morgenstunden für die Muttis, Vatis, dem Hausmeisters und zwei Erziehern an die Arbeit. Alle Helfer waren mit diversen Arbeitsgeräten ausgestattet. Die Sandkästen bekamen neuen Sand, die Sitzgruppen nebst dem Spielhaus einen neuen

Anstrich. Ein in die Jahre gekommenes Klettergerüst wurde abgebaut.

Auf diesem Weg möchten wir uns recht herzlich bei den fleißigen Helfern für die tatkräftige Unterstützung bedanken. Diese waren:

Laura Reichert, Justin Kurrich, Jennifer Laue und Felix Ritter, Philipp Zehle, Ricky Oswald und Julia Laßmann, Karolin und Matthias Lange, Nadine Hähnel und Jan Griessel, Andy Palkoska, Laura und Erik Steindorf, Jennifer Bahn und Thomas Ziemer, Nadine Richter und Michael Kräuter.

Das Team der AWO Kita „Bummi“



## Kita Borstel

### Einladung Eröffnung Spielplatz

#### Endlich ist es so weit!

Die Kinder der Kita „Borstel“ können ihren neu gestalteten Spielplatz einweihen.

Aus diesem Anlass öffnen wir unsere Türen und haben für alle interessierten Familien unserer Stadt ein Fest vorbereitet



#### Wann:

Am 16.05.25

#### Uhrzeit:

Ab 15.30 Uhr

#### Wo:

Kita Borstel, Komturstraße 19

#### mit vielen Attraktionen:

Hüpfburg, Kindereisenbahn, Schminken, Spielstände, Tombola ...und vieles mehr



Eine kleine Ausstellung zeigt den Werdegang des neuen Spielplatzgeländes

Für das leibliche Wohl ist natürlich auch gesorgt.

Kommt vorbei und feiert mit uns!  
Wir freuen uns auf Euch!

Das Team der Kita Borstel

## Akener Vereine und Verbände

### Frühlingsfest der Landfrauen Aken und der evangelischen Kirchengemeinde

Am 2. April 2025 fand das Frühlingsfest der Landfrauen und der evangelischen Kirchengemeinde statt. Es war wieder ein Erfolg und wir konnten viele Gäste begrüßen.

Die Veranstaltung stand unter dem Motto „Wir begrüßen den Frühling“. Die Besucher konnten sich über den selbstgebackenen leckeren Kuchen sowie über den Kuchen der Bäckerei Schneider Aken freuen.

Die Landfrauen präsentierten ihre Arbeiten und berichteten über ihr Vereinsleben.

Eine Besonderheit war die Ausstellung vom Akener Hobby-Fotografen Herrn Ditmar Neumann. Herr Neumann hat die Fähigkeit, die kleinen Dinge in der Natur zu erkennen und festzuhalten.

Unterstützt hat uns auch der Akener Maler, Herr Wolfgang Witte, mit einigen schönen frühlingshaften Ausstellungsstü-

cken.

Zu Gast waren, wie auch schon in den vergangenen Jahren, Herr Raymond Schulz von der Sanitätsschule Köthen und seine Begleiter mit der Drehorgel.

„Das Frühlingsfest der Landfrauen ist ein wichtiger Teil unserer Stadtgemeinschaft“, sagte eine Besucherin. „Es ist schön, dass die Landfrauen und die Kirchengemeinde so viel Engagement zeigen und uns ein tolles Fest bieten.“

Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen, die uns auf vielfältige Weise unterstützt haben. Ganz zum Schluss noch ein Dankeschön an Herrn Holger Zober, der mit seiner kleinen musikalischen Umrahmung den Tag ausklingen ließ.

*Die Landfrauen und die Frauen  
der evangelischen Kirchengemeinde*



#### IMPRESSUM

#### Amtsblatt der Stadt Aken (Elbe)

Das Amtsblatt erscheint monatlich für alle Haushalte kostenlos.

**- Herausgeber, Verlag und Druck:**

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0,  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

**- Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Stadt Aken (Elbe), Markt 11, 06385 Aken (Elbe), Telefon: 034909 80420, Internet: www.aken.de

**- Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:**

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



**Alles aus einer Hand!**

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FALZFLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | AUFKLEBER U. V. M.

Anfragen & Preisangebote: [agentur.herzberg@wittich.de](mailto:agentur.herzberg@wittich.de)

Servietten



Bierdeckel



Roll-Up's



Banner



Schirme



## 120 Jahre Männerchor Aken 1905 e.V.

Aus sieben Gesangsvereinen gründete sich am 29. Mai 1905 der „Akenor Männerchor“. In seiner abwechslungsreichen Geschichte feierte der Chor mehrere Höhepunkte seit seinem Bestehen. Heute noch aktive Sänger erinnern sich gerne an die Aufzeichnung der Fernsehsendung „Im Krug zum grünen Kranze“, die Mitwirkung in Wagners „Die Meistersinger von Nürnberg“ am Landestheater Dessau und im Jahr 2000 die



Darstellung „170 Jahre Provinzialliedertafel“ in Bernburg. Und natürlich der NÄrrische MCA. Ab 1963 wurden die Faschingsveranstaltungen öffentlich durchgeführt. Ein weiterer Höhepunkt sind die jährlichen Weihnachtskonzerte am Jahresende, das zum 55. Mal stattfindet.

Und nach wie vor spielt die Geselligkeit in unserem Chor für das Vereinsleben eine wichtige Rolle. Neben den Sommerfesten an der Elbe, den Weihnachtsfeiern werden noch jährliche Konzertreisen organisiert. Über 25 Chorreisen wurden bisher durchgeführt. Das gesellige Miteinander hat seit der Gründung bis zum heutigen Tage einen festen Platz im Chorleben. Der Männerchor führte damals auch den lustigen Beinamen „Verein fideler Brüder“.

Viele Auszeichnungen würdigten die Leistungen des Chores. 2005 wurde der Chor mit der **Zelter-Plakette**, der höchsten deutschen Auszeichnung für Amateurchöre, die seit mindestens 100 Jahren ununterbrochen musikalisch wirken, gewürdigt. Nun 20 Jahre später wollen wir die 120 Jahrfeier mit einem Konzert feiern.

Wir laden am **17. Mai 2025 um 15.30 Uhr** zum Jubiläumskonzert in der Marienkirche Aken ein.

Neben den bekannten Frauen – und Kirchenchor Aken ist auch der Madrigalchor Dessau eingeladen. Aus Köthen wird der gemischte Chor „ton ART“ teilnehmen. Der 2019 gegründete Chor zählt nach sechs Jahren 33 Frauen und vier Männer. Trotz der fehlenden Bass- und Tenorstimmen (Männer) freut sich der Chorleiter Alexander Neumann auf die Teilnahme am Konzert. Alte Bekannte, wie Tenor David Ameln und Stefanie Carnarius (Violine) werden uns musikalisch unter der Leitung (Gesamtleitung) von Frau Dietz begleiten.

**Der Eintritt ist frei.** Es wird um eine Spende gebeten.

Auch wenn der Chor nicht mehr so mitgliederstark ist wie in der Vergangenheit, lassen wir uns die Freude am Gesang und dem regen Vereinsleben nicht nehmen. Das Konzert bietet die Chance, live zu erleben, was es heißt, gemeinsam im Chor zu singen. Wer Interesse am Chorgesang hat, kommt einfach mal vorbei und schaut sich unsere Chorproben an. Jeden Montag treffen sich die Mitglieder im Vereinszimmer am Elbesportpark Aken. Los geht es um 18:00 Uhr.

*Fred Schröder - Schriftführer MCA*

## Kirchennachrichten

### Konfi-Tag am 26.04.2025

Einmal im Monat treffen sich Konfirmandinnen und Konfirmanden aus dem Kirchenkreis Köthen sowie aus dem Kirchengemeindeverband Aken, um sich auf die Konfirmation vorzubereiten. Am 26. April fand der Konfi-Tag auf dem Gelände des Vereins Werftvolle Zukunft statt. Am Anfang stand eine kleine Führung über die ehemalige Georg-Placke-Werft auf dem Programm. Die Jugendlichen lernten den Ort und die Menschen, die hier arbeiten, kennen, und damit auch einen Einblick in das Treiben des Netzwerkprojekts „Wir am Wasser – Flussgeschichten aus Nah und Fern“. Im Zentrum des Konfi-Tages standen die Fragen:

Worauf kommt es im Leben an? Welche Werte sind uns wichtig? Um sich da den eigenen Wertevorstellungen auf die Spur zu kommen, fand eine Auktion statt, die nicht nur Spaß machte, sondern den Jugendlichen half, eigene Antworten zu finden. Spielerisch kamen Werte wie „Authentisches Leben“, „Ruhm“, „Finanzielle Sicherheit“ oder auch „Sozialer Dienst“ unter den Hammer. Beim Ersteigern ging es dann schnell darum, eigene Prioritäten auszuloten und ins Gespräch zu kommen. Die Konfirmandinnen und Konfirmanden hielten schließlich einen Wunsch an die Zukunft fest – was mitunter

kontrovers ausfiel. Die Wünsche gingen dann auf Reisen und zwar in Gestalt von kleinen Booten, die von den Jugendlichen aus Öko-Material gebaut wurden.



*evangelische Kirchengemeinde Aken Konfi - Treffen*

Auf einer Bühne an der Fähre feierten sie eine Fluss-Andacht, bei der gebetet und gesungen wurde. Und es wurden die kleinen, mit Wünschen und Kerzen bestückten Schiffchen zu Wasser gelassen. Im Sonnenuntergang wardass ein besonderer Moment, der zum Innehalten und Still-Werden einlud. Das gemeinsame Abendbrot an der Werft schloss diesen schönen Tag ab.

Allen, die an der Vorbereitung und Durchführung dieses Konfi-Tages beteiligt gewesen sind, sei ganz herzlich gedankt. Besonderer Dank gilt jedoch dem Team von „Wir am Wasser“, das sich mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden auf einen gemeinsamen Weg begeben hat.

Es ist schön, wenn unterschiedliche Akteure der Zivilgesellschaft aufeinander zugehen und miteinander kooperieren. Am 26.04.2025 war ein besonders gelungenes Beispiel zu erleben. Wir freuen uns die nächste Begegnung!

*Pfr. Dr. Georg Neugebauer*

Mehr Infos unter:  
[www.wasssergeschichten-aken.de](http://www.wasssergeschichten-aken.de)  
[www.werftvolle-zukunft.de](http://www.werftvolle-zukunft.de)

## Nachrufe



### Nachruf

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass unser ehemaliger Mitarbeiter

**Herr Günther Höppner**

am 05.04.2025 im Alter von 75 Jahren verstorben ist.

Als studierter Hochschulingenieur im Bereich Technologie der metallverarbeitenden Industrie war Herr Günther Höppner seit dem 01.06.1992 in seiner Funktion als Betriebsleiter des Eigenbetriebes Stadtwerke Aken (Elbe) tätig.

Herr Günther Höppner war bis zur Beendigung seines Arbeitsverhältnisses am 30.11.2014 sowohl als Führungskraft sowie als Kollege ein geschätzter und respektierter Mensch, der seine Verantwortung für den Eigenbetrieb erfolgreich getragen hat.

In Anerkennung und Würdigung seiner langjährigen Tätigkeit werden wir ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seinen Angehörigen.

*Stadtverwaltung Aken (Elbe)*

*Jan-Hendrik Bahn  
 Bürgermeister  
 Stadt Aken (Elbe)*

*Ronald Kulb  
 Betriebsleiter  
 Stadtwerke Aken (Elbe)*

**Dem Auge fern,  
 dem Herzen ewig nah.**

Tief bewegt erhielten wir die traurige Nachricht vom Ableben unseres langjährigen Feuerwehrkameraden  
**Hauptlöschmeister  
 Gerhard Semmler**

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

**Wir werden ihn für immer in ehrendem Gedenken behalten.**

*Die Kameraden  
 der Feuerwehren  
 der Stadt Aken (Elbe)*      *Der Ortschaftsrat  
 der Ortschaft  
 Susigke*      *Der Bürgermeister  
 der Stadt Aken (Elbe)*

Aken / Susigke, im März 2025

**Helfen in Not  
 war stets sein Gebot.**

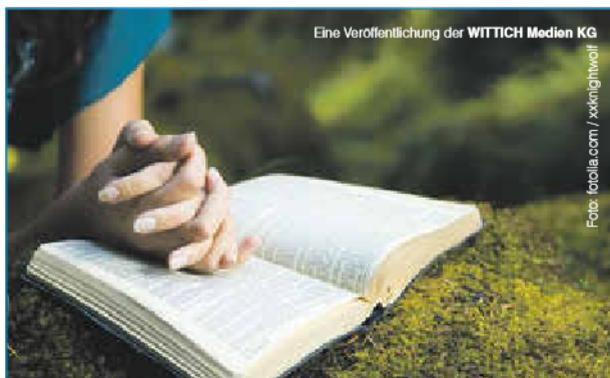
Tief bewegt erhielten wir die traurige Nachricht vom Ableben unseres langjährigen Feuerwehrkameraden der Freiwilligen Feuerwehr Aken (Elbe)  
**Löschmeister  
 Uwe Kurth**

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

**Wir werden ihn für immer in ehrendem Gedenken behalten.**

*Die Kameraden  
 der Feuerwehren  
 der Stadt Aken (Elbe)*      *Der Stadtrat  
 der Stadt  
 Aken (Elbe)*      *Der Bürgermeister  
 der Stadt Aken (Elbe)*

Aken (Elbe), im März 2025



Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/trauer**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03535 489-0



## POTTENSTEIN / FRÄNKISCHE SCHWEIZ

### EIN HERZLICHES „GRÜSS GOTT“ IM FELSENSTÄDTCHEN POTTENSTEIN

Inmitten einer der romantischsten Regionen Bayerns -  
Synonym für gelebtes Brauchtum und romantische  
Erlebnisse.

Wussten Sie, dass unsere Region, das „Land der  
Burgen, Höhlen und Mühlen“ mit einigen  
bemerkenswerten Superlativen aufwarten kann und  
dabei ihre Gemütlichkeit nicht verloren hat?

### FRÄNKISCHE SCHWEIZ, DAS URLAUBSGEBIET MIT

- ✓ der höchsten Brauereidichte der Welt
- ✓ den meisten und schönsten Osterbrunnen der Welt
- ✓ den meisten Kletterrouten in ganz Europa
- ✓ dem größten Kirschenanbaugebiet Mitteleuropas
- ✓ den größten Tropfsteinhöhlen Mitteleuropas
- ✓ den meisten Kirchweihen in Deutschland
- ✓ den meisten Burgen und Burgruinen in Deutschland

**Infos:** Tourismusbüro Pottenstein 91278 Pottenstein - [www.pottenstein.de](http://www.pottenstein.de)



## TRAUMREISEN

*\*mit FLY & HELP Schulbesuch\**

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: 0214-7348 9548

[www.fh-travel.de](http://www.fh-travel.de)

### NAMIBIA

1.+ 2. Tag: Anreise – Windhoek; 3.+4.Tag: Windhoek; 5. Tag: Windhoek – Sossusvlei; 6. Tag: Sossusvlei & Sesriem Canyon; 7. Tag: Namibwüste – Swakopmund; 8. Tag: Swakopmund; 9. Tag: Swakopmund – Etosha Region; 10. Tag: Etosha Nationalpark; 11. Tag: Etosha Region – **FLY & HELP Schulbesuch** – Midgard Country Estate; 12. + 13. Tag: Abreise und Ankunft in Deutschland.

p. P. ab  
**2.799 €**

im DZ vom  
17.-29.1.2026 (Frankfurt) /  
18.-30.1.2026 (München)  
13-tägig inkl. Flug  
und Rundreise

#### Inklusivleistungen u. A.

- Direktflug mit Discover Airlines von Frankfurt oder München nach Windhoek und zurück in der Economy-Class
- Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus gemäß Reiseverlauf mit deutschsprachiger Reiseleitung
- 10 Übern. in Hotels und Lodges der guten Mittelklasse; 10 x Frühstück; 6 x Abendessen

- je eine Stadtrundfahrt in Windhoek und Swakopmund, 2 Wildbeobachtungsfahrten (Reisebus) in der Etosha Pflanze, **FLY & Help Schulbesuch**, Sossusvlei und Sesriem Canyon



Zum ausführlichen Reiseverlauf!  
Buchungscode: LW26-1

Einzelzimmerzuschlag: 599 €

### NAMIBIA & SÜDAFRIKA

Tag 1– 7: siehe Namibia Reiseverlauf.

8. Tag: Swakopmund – **FLY & HELP Schulbesuch** – Midgard Country Estate; 9. Tag: Midgard Country Estate – Weiterflug: Windhoek – Johannesburg; 10. Tag: Johannesburg – Hazyview; 11. Tag: Hazyview – Kruger National Park; 12. Tag: Hazyview – Johannesburg; 13. Tag: Weiterflug: Johannesburg – Gqeberha – Tsitsikamma Nationalpark; 14. Tag: Tsitsikamma – Oudtshoorn; 15. Tag: Oudtshoorn – Kapstadt; 16. Tag: Kapstadt – Kap der Guten Hoffnung; 17. Tag: Kapstadt; 18. Tag: Kapstadt – Abreise; 19. Tag: Ankunft in Deutschland

p. P. ab  
**3.599 €**

im DZ vom 18.1.-4.2.2026  
18-tägig inkl. Flug  
und Rundreise

#### Inklusivleistungen u. A.

- Nachtflug ab/bis Frankfurt mit maximal 1x Umstieg, in der Economy-Class
- 2 Kontinental-Flüge: Windhoek – Johannesburg, Johannesburg – Port Elizabeth
- 15 Übern. mit Frühstück und 3x Abendessen in Namibia
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Viele Ausflüge und Eintrittsgelder



**FLY & HELP  
Travel**



Zum ausführlichen Reiseverlauf!  
Buchungscode: LW26-2

Einzelzimmerzuschlag: 729 €



# Abschied nehmen

trauer-regional.de  
by LINUS WITTICH



## Friedhöfe gut fürs Stadtklima

Anzeige

Friedhöfe sind mehr als Orte der Trauer und der Hoffnung. Viele Friedhöfe übernehmen insbesondere in Städten durch ihre naturnahe Gestaltung etwa die Funktion eines Naherholungsgebiets. Doch die Flora und Fauna auf Friedhöfen erfüllt noch weitere wichtige Aufgaben: Feinstaub wird aus der Luft gefiltert und das Stadtklima nachhaltig verbessert.

GdF

IN HERZLICHER  
*Erinnerung*



### Simone Giertz

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von Simone Giertz. Sie war uns eine geschätzte Kollegin und ein besonderer Mensch, der die AWO mit Herz, Lebensfreude und großem Engagement bereichert hat. Ihr Verlust reißt eine tiefe Lücke. Unsere Gedanken und unser Mitgefühl gelten ihrer Familie.

† 21.04.2025

**Andächtig verabschieden wir uns in tiefer Verbundenheit und Dankbarkeit.**

Hendrik Hahndorf | AWO Landesvorstand  
Katrin Köppe | Geschäftsführerin AWO Soziale Dienste Sachsen-Anhalt GmbH  
Brita Winzler | Einrichtungsleiterin  
Mitarbeiter\*innen AWO Seniorenzentrum Aken "Haus am Bürgersee"

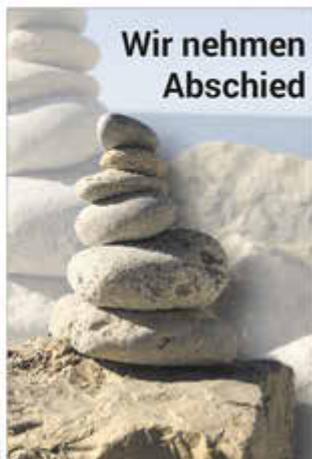


## Trauerkarten | Danksagungen



Wir beraten Sie gerne, sprechen Sie uns an!

FLYER | FALZFLYER  
KALENDER | BLÖCKE  
PLAKATE | POSTER  
ZEITSCHRIFTEN  
GASTROARTIKEL  
GRUSSKARTEN  
EINLADUNGEN  
BROSCHÜREN  
VISITENKARTEN



**LINUS WITTICH  
Medien KG**

An den Steinenden 10  
04916 Herzberg (Elster)  
Tel. 03535 489-0  
info@wittich-herzberg.de  
www.wittich.de



# Abschied nehmen



## Trends bei Grabdenkmälern

Anzeige

Das am häufigsten verwendete Material bei der Herstellung eines Grabsteines ist Naturstein und hier besonders Granit. In polierter Bearbeitung kommt dabei am allerbesten das oft farbige Innere eines Granitblockes zum Vorschein. Aber auch Materialien wie Muschelkalk, Porphy, Diabas und Sandstein sind nicht selten. Besonders bei individuellen, künstlerisch gestalteten Denkmälern werden die Oberflächen durch Riffeln, Stocken oder Spitzen mit speziellen Werkzeugen handwerklich bearbeitet.

Wo noch vor 30 Jahren für einen Grabstein vorwiegend ziemlich gleichfarbige Natursteine in Grau, Graublau, Braun, Rotbraun oder Schwarz europäischer Herkunft ausgewählt wurden, hielten im Zuge der weltweiten Globalisierung mehr und mehr bunt gewolkte und gemaserte Materialien aus Südamerika und Indien, aber auch aus Skandinavien Einzug in die Auswahlpalette der Grabmalhersteller. Der Name der verstorbenen Person wird mittels Sandstrahl aus der Oberfläche heraus gestrahlt oder von Hand mit besonders scharfen Werkzeugen eingehauen. Auch Schriftart und -größe sowie Vergoldung oder besondere Farbgebung können als gestalterisches Element für ein Grabdenkmal eingesetzt werden. Ein dazu passendes und auf gleiche Weise gearbeitetes Ornament ergänzt beispielsweise einen in Serie gefertigten, preiswerten Grabstein zu einem individuell gestaltetem Denkmal.

Inschrift und Ornament können nicht nur in der Grabsteinoberfläche angebracht, sondern auch auf diese aufgesetzt werden. Traditionell werden dazu Bronze- oder Aluminium-Gussteile verwendet. Auch Kombinationen von Naturstein mit Holz, Glas und Metall sind möglich und bringen neue, moderne, individuelle Gestaltungen hervor. Zur Auswahl stehen symmetrische, klare und lineare Formen genauso wie verschnörkelte und verspielte Ornamente und Verbindungselemente für mehrteilige Grabsteine. Besonders der allerneueste Trend, die Verbindung von Metall- und/oder Glaselementen mit Swarovski-Steinen oder das Einsetzen dieser glitzernden Steine in die Grabstein-Oberfläche ist für die Gestaltung eines hochwertigen, individuellen Unikats als Grabdenkmal geeignet.



© Pixelio/Günter Havlena

## Danksagung

Wir vermissen dich so sehr, aber wir sind unendlich dankbar für die Zeit, die wir mit dir verbringen durften. In stiller Umarmung werden wir die Erinnerung an dich für immer festhalten.



## Günther Höpner

\*26.08.1949 † 05.04.2025

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt Familie Födisch.

Danke an das Praxisteam Thomas Rymatzki, Urologische Gemeinschaftspraxis Dessau, an Frau Dorrit Burghausen, an das Team der Apotheke am Markt, Inh. Irene Penner, an das Team Taxi Franke sowie an das Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke.

## Gisela und Hendrikje Höpner

Aken, im April 2025



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

IN LIEBEVOLLER

*Erinnerung*

*Silke Eiternick*

Sie war nicht nur eine wertvolle Kollegin, sondern auch ein besonderer Mensch, der mit Herzlichkeit, Lebensfreude und Einsatzbereitschaft die AWO bereicherte.

Ihr Verlust hinterlässt eine große Lücke. Unsere Gedanken sind bei ihrer Familie.

† 17.03.2025

## In stillem Gedenken

verabschieden wir uns in tiefer Verbundenheit und Dankbarkeit.

Hendrik Hahndorf | AWO Landesvorstand

Katrin Köppe | Geschäftsführerin AWO Soziale Dienste Sachsen-Anhalt GmbH

Brita Winzler | Einrichtungsleiterin

Mitarbeiter/innen AWO Seniorenzentrum Aken „Haus am Bürgersee“

# BREITENBACHER HOF

Inh. Oliver Kaupp

*Eine Ära geht zu Ende -  
Wir sagen **Danke** und übergeben  
unser Hotel in gute Hände!*

Nach 46 Jahren mit Herz und Hingabe verabschieden wir uns zum 1. Juni 2025 aus Altersgründen aus dem aktiven Hotelbetrieb.

Mit großer Freude teilen wir mit, dass unser Haus sowie ein Großteil unseres bewährten Teams ab dem 1. Juni von Familie Bradu übernommen und in vollem Umfang weitergeführt wird.

**Familie Bradu bringt viel Erfahrung und Leidenschaft mit – und begrüßt Sie mit einem besonderen Einführungsangebot:**

**10 % Rabatt auf alle Pauschalen im Juni 2025.**

Wir bedanken uns von Herzen für Ihre jahrzehntelange Treue und freuen uns sehr, wenn Sie dem Hotel Breitenbacher Hof auch unter neuer Führung verbunden bleiben!

**Ihre Familie**

*Oliver und  
Christa Kaupp*

**Hotel Breitenbacher Hof**



**Im Gesundheitstal im Schwarzwald  
zur Ruhe kommen und den Duft  
der Tannen riechen**

## Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

**2 Nächte p. P. ab € 235,-**

## Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
Montag und Dienstag nur Frühstück

**4 Nächte p. P. ab € 318,-**

## Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension,  
davon 4 x Menüwahl aus 3 Gerichten und 1 x festliches  
6-Gang-Menü, Montag und Dienstag nur Frühstück

**p. P. ab € 545,-**

Breitenbachstraße 18 · 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0 · Fax 0 74 43 / 96 62 60

**www.hotel-breitenbacher-hof.de**



Wir DRUCKEN Ihre Festwerbung zu Spitzenpreisen

Plakate DIN A2		Flyer DIN A6	
eins. Farbdruck, 100g BD Papier		beids. Farbdruck, 135g BD Papier	
10 Stück	18,35€	100 Stück	16,08€
25 Stück	28,68€	500 Stück	16,61€
50 Stück	47,83€	1.000 Stück	20,33€
100 Stück	55,66€	2.500 Stück	31,09€
250 Stück	69,41€	5.000 Stück	43,48€

### Bauzaunbanner 340 cm x 173 cm

eins. Farbdruck, 270 g/m<sup>2</sup> Mesh-Plane (winddurchlässig), mit Ösen  
1 Stück 56,31€ bei 5 Stück 46,45€/Stück

Alle Preisangaben **INKLUSIVE** Versand und MwSt.  
bei Onlinebestellung mit druckfähigen PDF-Daten. Tagesaktuelle Preise.

LW-FLYERDRUCK.DE

Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim info@lw-flyerdruck.de 09191 72 32 88

## „Wandern und Erholen im Thüringer Wald“

\* Übernachtung im gemütlich  
ingerichteten Doppelzimmer mit  
Dusche/WC, TV-Flachbildschirm

\* täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet

\* bei Anreise einen  
Begrüßungsschnaps pro Person

**40,00 € pro Person/ Nacht im  
Doppelzimmer**

**Buchbar ab 3 Übernachtungen!**

Zusätzlich buchbar:

3-Gang-Menü am Abend im Rahmen  
der Halbpension  
17,00 € pro Person/ Abend

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Rennsteighotel & Gasthof „Hubertus“

Familie André Leipold

Rennsteigstr. 65

98701 Großbreitenbach

OT Neustadt am Rennsteig

Tel: 036781-28842

andre.leipold@web.de

www.rennsteighotel-hubertus.de



## Wärmedämmung beachten

Anzeige

Gerade im Dachgeschoss ist eine gute Dämmung unabdingbar, um Energie und Heizkosten zu sparen und sommerlicher Hitze entgegenzuwirken. Dachfenster von Velux etwa sind daher in besonders energieeffizienten Varianten erhältlich. Der Austausch eines alten gegen ein solches neues Fenster wird außerdem vom Staat gefördert. Zudem können außen liegende Rollläden für eine zusätzliche Wärmedämmung sorgen.

## Hochbeete schonen den Rücken

Anzeige

Wer sein eigenes Gemüse oder Kräuter anpflanzen möchte, muss darauf nicht verzichten, nur weil der Rücken nicht mitmacht. Hochbeete ermöglichen die Pflege von Beeten auch ohne anstrengendes Bücken. Die Höhe kann man je nach Bedarf bis zu einem Meter Höhe wählen und Kohl, Möhren, Tomaten & Co. ganz nach den eigenen Vorlieben pflanzen und ernten.

akz-o



**HERLAU** GmbH  
Dach und Bau  
Asbestentsorgung

**Hier unsere Leistungen:**

- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Dachklempnerarbeiten
- Fassadensanierung
- Zimmererarbeiten
- Schornsteinsanierung
- Bagger- und Erdarbeiten
- Asbestentsorgung
- Gerüstbau
- Maurer-/Rohbauarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Um- und Ausbau
- komplette Abrissarbeiten

**Volker Hermann**  
An der Mühle 7 • 06385 Aken-Kühren;  
Michelner Str. 36  
06386 Osternienburger Land/OT Wulfen

Tel./Büro 034979/2 10 05  
Fax 034979/2 25 75  
Handy 0172/3 46 01 62  
[www.herlau-gmbh.de](http://www.herlau-gmbh.de)

## Firma Lars Weise all in one

- Garten- und Landschaftsbau (Gartengestaltung und Pflasterarbeiten)
- Hecken- und Baumbeschnitt
- Baumfällarbeiten (Klettertechnik)
- Trockenbau und alle Arbeiten in Haus und Hof
- Lieferung von Schüttgütern aller Art
- Hausentrümpelung/Beräumung



Dessauer Landstr. 57 b • 06385 Aken/Elbe  
Telefon: 034909-86605 • Mobil: 0172-7418393

### Weitere Portale von LINUS WITTICH:



**Job-Portal**

**Auf Jobsuche?**  
Hier finden Sie Ihren Job mit Aussicht auf Heimat!





**Trauer-Portal**

**Tagesaktuell**  
Kerze anzünden, Nachrufe, Traueranzeigen, Danksagungen



## HEIMAT TO GO

Entdecke auch Deinen Ort!




Ihre Werbung: Anzeigen | Beilagen | print & online

## Neuigkeiten aus deiner Heimat.

Die Gemeinde-App für alle in Deinem Ort.

- ✓ Lesen/Stöbern ✓ Bewerben ✓ Entsorgen ✓ Entdecken
- ✓ Shoppen ✓ Geschäftlich werben ✓ Privat informieren
- ✓ Erleben ✓ Benachrichtigen ✓ Suchen

**Kostenfrei im Store laden:**




**» Mareike Wolf «**

Ihre Medienberaterin vor Ort für Sie da!

**0171 2169588**

m.wolf@wittich-herzberg.de  
[www.meinort.app](http://www.meinort.app) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)






**vor Ort**

**IHR DIENSTLEISTER**

**FRANKE**

PERSONEN- UND GÜTERTRANSPORTE, FAHRZEUGVERMIETUNG

**AKEN (034909) 83383**

Krankentransportfahrten für alle Kassen und BG`s  
sitzend und im Rollstuhl mit Rampe

Gütertransporte mit  
Transporter und Anhänger

Vermietung Kleinbus, Transporter, Anhänger



Seit 25 Jahren für Sie da.

**Bausanierung / unsere Leistungen:**

- Neu-Umbau • Innenausbau/Trockenbau
- Stuckfassaden • Vorhangfassaden • Vollwärmeschutzfassaden
- Glattputzfassaden • Natursteinklinker/Klinkerriemchenfassaden
- Treppen- und Treppenhausanierung/Granit Fensterbänke
- Fliesenarbeiten/Bäder • Fußbodenverlegung
- Fenster- und Türen aus Kunststoff und Holz/Innentüren
- Maler- und Tapezierarbeiten • eigenes Gerüst

☎ 03 49 09 / 8 24 22 • 01 73 / 8 96 67 97

Bahnhofstraße 44 • 06385 Aken - Termine nach Vereinbarung -



**Hausservice Florian Vandrey**

Puschkinstraße 12 • 06385 Aken (Elbe)

Telefon: 0152/28 57 00 63

E-Mail: hausservicevandrey@gmail.com

**Unser Leistungsangebot für Sie:**

- Haus- & Wohnungsausräumung
- Haushaltsauflösung
- Entrümpelungen
- Kleintransporte
- Abrissarbeiten, Entkernung von kleineren Objekten
- Entsorgung von Gartenabfall, Grünschnitt, Erdaushub
- Landschafts- & Grünflächenpflege
- Grabpflege
- Gehwegreinigung & Pflege
- Unkrautvernichtung
- Rasen mähen
- Baumverschnitt, Heckenverschnitt
- Kleinreparaturen & Einbau von Fertigelementen
- Winterdienst
- Hausverwaltung

Weitere Leistungen auf Anfrage!

*Die Männer für Ihre Fälle, vom Hausservice Vandrey*

## Renovierungen richtig planen und sicher durchführen

Anzeige

Den Traum von den eigenen vier Wänden haben sich viele Menschen schon vor Jahrzehnten erfüllt. Mietfrei zu wohnen, wenn das Haus längst abbezahlt ist, hat viele Vorteile. Eigentum bringt aber auch Verpflichtungen mit sich, spätestens bei Gefahren für die Allgemeinheit müssen Sanierungen vorgenommen werden. Doch so weit lässt es kaum ein Hausbesitzer kommen, denn Renovierungen und Modernisierungen sind eine wichtige Investition in den Erhalt und die Steigerung des Immobilienwerts. Leider sind Mängel nicht nur im Neubau, sondern auch bei Arbeiten im Bestand keine Seltenheit, wie die aktuelle Studie des Verbraucherschutzvereins berichtet. Die Studie betont, dass sich die Bauqualität im internationalen Vergleich nicht verstecken muss. Sie empfiehlt dennoch, Maßnahmen zur Schadensvermeidung zu beachten. Eine umfassende Bestandsanalyse bildet eine gute Grundlage, um Wartungs-, Instandhaltungs-, oder Modernisierungsarbeiten sinnvoll zu priorisieren und zu budgetieren. Unterstützung dabei bieten unabhängige Sachverständige, zum Beispiel die Bauherrenberater des BSB. Sie unterstützen Hauseigentümer auch dabei, wirtschaftliche und nachhaltige Lösungen zu definieren und vertragliche Vereinbarungen mit Bauunternehmen fachlich und juristisch zu prüfen. In der eigentlichen Umsetzungsphase können sie zudem eine Bauqualitätssicherung übernehmen, mit der sich Mängel frühzeitig entdecken und Folgeschäden vermeiden lassen.

Die Studie, die unter [www.bsb-ev.de](http://www.bsb-ev.de) zur Verfügung steht, zeigt „Die 10 häufigsten Mängel bei Ein- und Zweifamilienhäusern im Bestand“ auf. Dazu gibt sie Tipps für die Planung von Renovierungen und Modernisierungen.

djd 69998



**Yvonne Vandrey**

**IHRE ALLTAGSHELFERIN**

**TELEFON 0162-90 52 571**

E-Mail | [yvonnevandrey.alltagshelferin@gmail.com](mailto:yvonnevandrey.alltagshelferin@gmail.com)

*Nicht allein sein zu müssen  
ist ein gutes Gefühl - auch für  
pflegende Angehörige.*



**Gemeinsam statt einsam!**

**Ich biete Dienste zur Unterstützung im Alltag und bei der Verrichtung der Aktivitäten des täglichen Lebens an, wie z. B.:**

- Einzelbetreuung (z. B. Begleitung zu Ärzten und Behörden, allg. Betreuung etc.)
- Familienentlastende Dienste (Betreuungs- und Entlastungsleistungen)
- Alltagsbegleitung
- gemeinsam einkaufen gehen oder der direkte Einkaufsservice
- gemeinsames Kochen/Backen
- gemeinsame Spaziergänge
- Gespräche führen, Gesellschaftsspiele spielen
- Tagesbetreuung einzeln oder in Kleingruppen (Tierpark, Theater, Restaurantbesuch etc.) ... und viele weitere Leistungen

**Für jedes  
Alter!!!**

Durch die landesrechtliche Anerkennung meines Angebotes zur Unterstützung im Alltag nach §§ 45 a bis 45 d SGB XI, ist es mir möglich, meine Leistungen mit den Pflegekassen abzurechnen!